

32004R0811

2004 4 30

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

L 150/1

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 811/2004
2004 m. balandžio 21 d.
nustatantis priemones šiaurinių jūrų lydekų ištekliais atkurti

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) Paskutinėse Tarptautinės jūrų tyrinėjimo tarybos (ICES) mokslinėse rekomendacijose atkreipiamas dėmesys į tai, kad dėl žvejybos Bendrijos vandenyse išaugo šiaurinių jūrų lydekų išteklių mirštamumas ir subrendusių žuvų kiekis jūroje taip sumažėjo, kad jų ištekliai nebegali savaime pasipildyti dauginimosi būdu ir todėl žuvims gresia išnykimas.
- (2) Minimi žuvų ištekliai aptinkami Katagate, Skagerake, Šiaurės jūroje, Lamanšo sąsiauryje, vandenyse į vakarus nuo Škotijos ir aplink Airiją bei Biskajos įlankoje.
- (3) Būtina imtis priemonių daugiamečiam šių išteklių atkūrimo planui sudaryti.
- (4) Tikimasi, kad minėtų išteklių atkūrimas pagal šio reglamento sąlygas truks nuo penkerių iki dešimties metų.
- (5) Šių išteklių atkūrimo plano tikslas turėtų būti laikomas pasiektu, jei dvejus metus iš eilės subrendusių šiaurinių jūrų lydekų skaičius viršys žuvininkystės vadybininkų nustatytą ribą, atitinkančią saugias biologines ribas.
- (6) Siekiant minėto tikslo, būtina kontroliuoti žuvų mirštamumą, kad būtų galima tikėtis, jog subrendusių žuvų kiekis jūroje kasmet didės.
- (7) Taip kontroliuoti žuvų mirštamumą galima pasirinkus atitinkamą būdą leistinam bendrų sugavimų kiekiui (toliau – TAC) nustatyti, kuris taikomas nagrinėjamiems ištekliais.
- (8) Atkūrus išteklius, Taryba pagal 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką ⁽²⁾ 6 straipsnį turėtų priimti sprendimą dėl paskesnių priemonių.

- (9) Be priemonių, nustatytų 1993 m. spalio 12 d. priimtame Tarybos reglamente (EEB) Nr. 2847/93, nustatančiame bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽³⁾, būtina imtis ir kontrolės priemonių, norint užtikrinti atitiktį šiame reglamente nustatytoms priemonėms

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Objektas

Šiuo reglamentu sudaromas planas šiaurinių jūrų lydekų, besiveisiančių ICES III a rajone, ICES IV statistiniame parajonyje, ICES V b rajone (Bendrijos vandenyse), VI a rajone (Bendrijos vandenyse), ICES VII statistiniame parajonyje ir ICES VIII a, b, d ir e rajonuose (šiaurinių jūrų lydekų ištekliai), ištekliais atkurti.

2 straipsnis

Atkūrimo plano tikslas

1 straipsnyje nurodytu atkūrimo planu siekiama padidinti subrendusių šiaurinių jūrų lydekų kiekį iki 140 000 tonų arba daugiau.

3 straipsnis

Planinio lygio pasiekimas

Kai Komisija, remdamasi ICES rekomendacijomis, kurias patvirtino Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (ŽMTEK), nustato, kad dvejus metus iš eilės buvo pasiektas planinis šiaurinių jūrų lydekų išteklių lygis, Taryba, Komisijos siūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą pakeisti išteklių atkūrimo planą valdymo planu pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 6 straipsnį.

⁽¹⁾ Nuomonė pateikta 2004 m. vasario 11 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59.

⁽³⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1954/2003 (OL L 289, 2003 11 7, p. 1).

4 straipsnis

TAC nustatymas

TAC nustatomas pagal 5 straipsnio reikalavimus, kai ŽMTEK, atsižvelgdamas į paskutinę ICES ataskaitą, nustato, kad nagrinėjamų šiaurinių jūrų lydekų išteklių subrendusių lydekų kiekis sudaro 100 000 tonų arba daugiau.

5 straipsnis

TAC nustatymo tvarka

1. Kiekvienais metais Taryba, Komisijos siūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima sprendimą dėl TAC, taikomo šiaurinėms jūrų lydekomis ateinančiais metais.

2. 2004 metams nustatomas toks TAC, kuris atitinka žuvų mirštamumo rodiklį 0,25, t. y. 4 % mažesni nei dabartinis žuvų mirštamumas. Vėlesniems atkūrimo plano metams nustatytas TAC neturi viršyti sugavimų kiekio, kuris ŽMTEK atliktais moksliniais vertinimais pagal paskutines ICES ataskaitas atitiks žuvų mirštamumo rodiklį 0,25.

3. Taryba nenustato tokio TAC, pagal kurį sugavimai, ŽMTEK tvirtinimu remiantis paskutine ICES ataskaita, sumažintų neršto išteklių biomasę taikymo metais.

4. Jei tikimasi, kad pagal 2 dalies reikalavimus nustačius TAC tam tikriems metams, subrendusių žuvų skaičius baigiantis minėtiems metams viršys 2 straipsnyje nurodytą planinį lygį, Komisija peržiūri išteklių atkūrimo planą ir pasiūlo jį pataisyti pagal paskutinius mokslinius vertinimus. Tokia peržiūra visada vyksta ne vėliau kaip po trejų metų nuo šio reglamento priėmimo, siekiant užtikrinti, kad išteklių atkūrimo plano tikslai bus pasiekti.

5. Išskyrus pirmuosius šio reglamento taikymo metus, laikomasi tokių taisyklių:

- jei taikant 2 arba 4 dalyje numatytas taisykles, tam tikrų metų TAC viršija praėjusių metų TAC daugiau kaip 15 %, Taryba nustato kitą TAC, kuris ne daugiau kaip 15 % viršija ankstesnįjį, arba
- jei taikant 2 arba 4 dalyje numatytas taisykles, tam tikrų metų TAC yra daugiau kaip 15 % mažesnis už praėjusių metų TAC, Taryba nustato kitą TAC, kuris yra iki 15 % mažesnis už ankstesnįjį.

6 straipsnis

TAC nustatymas išskirtinėmis sąlygomis

Jei ŽMTEK, remdamasis paskutine ICES ataskaita, nustatė, kad nagrinėjamų šiaurinių jūrų lydekų subrendusių žuvų išteklių yra mažesni nei 100 000 tonų, taikomos tokios taisyklės:

- taikomas 5 straipsnis, jei tikimasi, kad tokiu būdu šiaurinių jūrų lydekų išteklių subrendusių žuvų skaičius padidės ir TAC taikymo metų pabaigoje pasieks 100 000 tonų ribą ar ją peržengs;
- jei taikant 5 straipsnį nesitikima, kad šiaurinių jūrų lydekų išteklių subrendusių žuvų skaičius padidės ir TAC taikymo metų pabaigoje pasieks 100 000 tonų ribą ar ją peržengs, Taryba Komisijos siūlymu kvalifikuota balsų dauguma nusprendžia nustatyti kitiems metams mažesni TAC už tą, kuris buvo apskaičiuotas 5 straipsnyje nustatyta tvarka.

7 straipsnis

Rajonuose praleisto laiko registravimas ir skaičiavimas

Nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 19a straipsnio nuostatų, to reglamento 19e ir 19k straipsnių nuostatos taikomos laivams, plaukiojantiems 1 straipsnyje nurodytuose geografiniuose rajonuose.

8 straipsnis

Išankstinis pranešimas

1. Bendrijos žvejybinio laivo kapitonas arba jo (jos) atstovas, prieš įplaukdamas į valstybės narės uostą ar kitą iškrovimo vietą, turėdamas laive daugiau kaip dvi tonas šiaurinių jūrų lydekų, ne vėliau kaip prieš keturias valandas privalo pranešti atitinkamos valstybės narės kompetentingai institucijai tokią informaciją:

- uosto arba iškrovimo vietos pavadinimą;
- numatomą atvykimo į uostą ar iškrovimo vietą laiką;
- reglamentuojamų rūšių kiekį gyvojo svorio kilogramais, jei laive jų yra daugiau kaip 50 kg.

2. Valstybės narės, kurioje turi būti iškrauta daugiau kaip dvi tonos šiaurinių jūrų lydekų, kompetentingos institucijos gali pareikalauti, kad krovimo darbai nebūtų pradėti negavus tų institucijų leidimo.

3. Bendrijos žvejybinio laivo kapitonas arba jo (jos) atstovas, norėdamas jūroje perkrauti ar iškrauti laive turimą žuvų kiekį arba atplukdyti jį į trečiosios šalies uostą ar iškrovimo vietą, privalo likus ne mažiau kaip keturioms valandoms iki perkrovimo ar iškrovimo arba įplaukimo į trečiosios šalies uostą pateikti valstybės narės, su kurios vėliava plaukioja laivas, kompetentingoms institucijoms 1 dalyje nurodytą informaciją.

9 straipsnis

Nustatytieji uostai

1. Jei iš Bendrijos žvejybinio laivo Bendrijoje turi būti iškrauta daugiau negu dvi tonos šiaurinių jūrų lydekų, laivo kapitonas užtikrina, kad tai bus atlikta tik nustatytuose uostuose.

2. Kiekviena valstybė narė nustato uostus, kuriuose gali būti iškrauta daugiau kaip 2 tonos šiaurinių jūrų lydekų.

3. Kiekviena valstybė narė iki 2004 m. birželio 4 d. pateikia Komisijai nustatytų uostų sąrašą, o per kitas 30 dienų – šių uostų patikros ir priežiūros procedūras, taip pat kiekvieną kartą iškraunamo šiaurinių jūrų lydekų kiekio registravimo ir pranešimo apie juos sąlygas. Komisija perduoda šią informaciją visoms valstybėms narėms.

10 straipsnis

Nuokrypio riba

Nukrypstant nuo 1983 m. rugsėjo 22 d. priimto Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2807/83, nustatančio išsamias informacijos apie valstybių narių žuvis sugavimus registravimo taisykles ⁽¹⁾ 5 straipsnio 2 dalies, leistina nuokrypio riba nustatant laive esantį šiaurinių jūrų lydekų kiekį kilogramais turi sudaryti 8 % laivo žurnale nurodyto kiekio. Tuo atveju, kai Bendrijos teisės aktuose nėra nustatytas konvertavimo indeksas, taikomas tos valstybės narės nustatytas konvertavimo indeksas, su kurios vėliava plaukioja laivas.

11 straipsnis

Atskiras laikymas

Draudžiama bet kokią šiaurinių jūrų lydekų kiekį laikyti vienoje Bendrijos žvejybinio laivo talpykloje kartu su kitų rūšių jūriniais gyvūnais. Talpyklos su šiaurinėmis jūrų lydekomis turi būti deramai paženklintos, kad jas galima būtų atpažinti, arba taip sukrautos triume, kad jos būtų atskirtos nuo kitų talpyklų.

12 straipsnis

Vežimas

1. Valstybės narės kompetentingos institucijos gali pareikalauti, kad 1 straipsnyje apibrėžtame geografiniame rajone sugautas ir

pirmą kartą į valstybę narę atplukdytas bet koks šiaurinių jūrų lydekų kiekis būtų pasvertas kontrolierių akivaizdoje prieš išvežant jas iš pirmojo iškrovimo uosto. Į nustatytus uostus pagal 9 straipsnį pirmą kartą atplukdytų šiaurinių jūrų lydekų mėginiai, sudarantys ne mažiau kaip 20 % krovinio, sveriami valstybės narės paskirtųjų kontrolierių akivaizdoje, prieš pirmą kartą pateikiant juos parduoti ir parduodant. Šiam tikslui valstybės narės iki 2004 m. birželio 20 d. pateikia Komisijai taikytino mėginių ėmimo būdo aprašymą.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 13 straipsnyje nustatytų sąlygų, visi šiaurinių jūrų lydekų kiekiai, didesni negu 50 kg, kurie iš pirmojo iškrovimo vietos vežami į kitą vietą arba importuojami, privalo turėti minėto reglamento 8 straipsnio 1 dalyje numatytos deklaracijos apie vežamų šiaurinių jūrų lydekų kiekį kopiją.

13 straipsnis

Specialiosios monitoringo programos

Nukrypstant nuo Reglamento (EEB) Nr. 2847/93 34c straipsnio 1 dalies, specialiosios šiaurinių jūrų lydekų monitoringo programos gali trukti ilgiau negu dvejus metus nuo jų įsigaliojimo.

14 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Liuksemburge, 2004 m. balandžio 21 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

J. WALSH

⁽¹⁾ OL L 276, 1983 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1965/2001 (OL L 268, 2001 10 9, p. 23).